



出埃及記 Exodus 4:1-5

V1 摩西回答說：他們必不信我，也不聽我的話，必說：耶和華並沒有向你顯現。 Then Moses answered, "But behold, they will not believe me or listen to my voice, for they will say, 'The LORD did not appear to you.'"

V2 耶和華對摩西說：你手裡是什麼？他說：是杖。 The LORD said to him, "What is that in your hand?" He said, "A staff."

V3 耶和華說：丟在地上。他一丟下去，就變作蛇；摩西便跑開。 And he said, "Throw it on the ground." So he threw it on the ground, and it became a serpent, and Moses ran from it.

出埃及記 Exodus 4:1-5

V4 耶和華對摩西說：伸出手來，拿住他的尾巴，他必在你手中仍變為杖； But the LORD said to Moses, "Put out your hand and catch it by the tail"--so he put out his hand and caught it, and it became a staff in his hand--

V5 如此好叫他們信耶和華—他們祖宗的神，就是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，是向你顯現了。 "that they may believe that the LORD, the God of their fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, has appeared to you."

耶和華對摩西說：  
你手裡是什麼？  
他說：是杖。  
The LORD said to him,  
"What is that in your  
hand?" He said, "A staff."  
出Exo 4:2

耶和華對摩西說：  
The LORD said to  
him,  
你手裡是什麼？  
"What is that in  
your hand?"  
他說：是杖。  
He said, "A staff."  
出Exo 4:2

耶和華說：丟在地上。  
他一丟下去，就變作蛇；  
摩西便跑開。  
耶和華對摩西說：  
伸出手來，拿住他的尾巴，他必在你手中仍  
變為杖；  
And he said, "Throw it on the ground." So he  
threw it on the ground, and it became a  
serpent, and Moses ran from it.  
But the LORD said to Moses, "Put out your  
hand and catch it by the tail"--so he put out his  
hand and caught it, and it became a staff in his  
hand--出Exo. 4:3-4

# 這根杖代表什麼？

## What Is the Staff Symbolize?

7



8

如此好叫他們信耶和華—  
他們祖宗的神，  
就是亞伯拉罕的神，  
以撒的神，雅各的神，  
是向你顯現了。

"that they may believe that the LORD,  
the God of their fathers, the God of  
Abraham, the God of Isaac, and the  
God of Jacob, has appeared to you."  
出 Exo 4:5

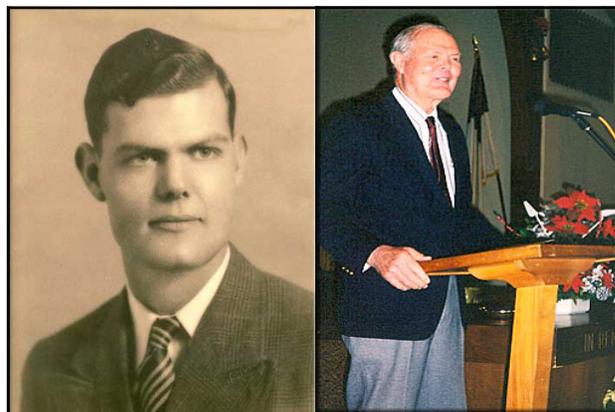
9

主啊，  
你世世代代作我們的居所。  
諸山未曾生出，  
地與世界你未曾造成，  
從亙古到永遠，你是神。  
(神人摩西的祈禱) 主啊，你世世代代作我們的居  
所。A Prayer of Moses, the man of God. Lord, you  
have been our dwelling place in all generations.  
諸山未曾生出，地與世界你未曾造成，從亙古到永  
遠，你是神。Before the mountains were brought  
forth, or ever you had formed the earth and the  
world, from everlasting to everlasting you are God.  
詩篇 Psalms 90:1-2

10

你們要給人，就必有給你們的，  
並且用十足的升斗，連搖帶按，  
上尖下流的倒在你們懷裡。  
Give, and it will be given to you. A  
good measure, pressed down,  
shaken together and running over,  
will be poured into your lap."  
路加福音 Luke 6:38

11



魏德凱牧師 (Rev. Richard A. Webster 1920-2010)

12





耶穌進前來，對他們說：  
 天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，  
 使萬民作我的門徒，  
 奉父、子、聖靈的名給他們施洗。  
 凡我所吩咐你們的，  
 都教訓他們遵守，  
 我就常與你們同在，直到世界的末了。  
 And Jesus came and said to them, "All authority in heaven  
 and on earth has been given to me.  
 Go therefore and make disciples of all nations, baptizing  
 them in the name of the Father and of the Son and of the Holy  
 Spirit,  
 teaching them to observe all that I have commanded you. And  
 behold, I am with you always, to the end of the age."  
 馬太福音 Matthew 28:18-20

### 獻上活祭 My Living Sacrifice

我心切切渴慕你 主	My heart longs for You My
我要緊緊跟隨你	Savior
你恩典與慈愛永無止息	I would follow You my Lord
你信實直到永遠	Your kindness and love are
我王我的神	vast as the skies
因你奇妙聖名	Your faithfulness never dies
獻上我的讚美	My God and my King
	Your great name I sing
	My offering of praise I bring

副歌：

耶穌！主耶穌！	Jesus, O Jesus,
求用我一生	I give You my life
耶穌！主耶穌！	Jesus, O Jesus,
求用我一生	I give You my life

我心深深向你敬拜	My soul contemplates
我靈渴慕你榮光	Your glory
我完全相信你寶貴應許	I worship in Holy awe
我在你懷中安息	In quietness and in
我要向世人歌唱你的恩典	confident trust
直到我見你面	I rest in all that You are
	I'll sing to the world Your
	glory and grace
	Until I behold Your face

副歌：

耶穌！主耶穌！	Jesus, O Jesus,
求用我一生	I give You my life
耶穌！主耶穌！	Jesus, O Jesus,
求用我一生	I give You my life